

§ 15.730

documented personnel to man the vessel, the master or person in charge may proceed on the voyage, having determined the vessel is sufficiently manned for the voyage. A report of sailing short must be filed in writing with the Officer in Charge, Marine Inspection (OCMI) having cognizance for inspection in the area in which the vessel is operating, or the OCMI within whose jurisdiction the voyage is completed. The report must explain the cause of each deficiency and be submitted within twelve hours after arrival at the next port. The actions of the master or person in charge in such instances are subject to review and it must be shown the vacancy was not due to the consent, fault or collusion of the master or other individuals specified in 46 U.S.C. 8101(e). A civil penalty may be assessed against the master or person in charge for failure to submit the report.

§ 15.730 Language requirements.

(a) The provisions of 46 U.S.C. 8702 relating to language apply generally to vessels of at least 100 gross tons except:

(1) Vessels operating on rivers and lakes (except the Great Lakes);

(2) A manned barge (except a sea-going barge or a barge to which chapter 37 of 46 U.S.C. applies);

(3) A fishing vessel, fish tender vessel, whaling vessel, or yacht;

(4) A sailing school vessel with respect to sailing school instructors and sailing school students;

(5) An oceanographic research vessel with respect to scientific personnel;

(6) A fish processing vessel which entered into service before January 1, 1988, and is not more than 1600 gross tons or which enters into service after December 31, 1987, and has not more than 16 individuals on board primarily employed in the preparation of fish or fish products; and,

(7) All fish processing vessels with respect to those personnel primarily employed in the preparation of fish or fish products or in a support position not related to navigation.

(b) 46 U.S.C. 8702(b) requires that on board vessels departing U.S. ports *75 percent of the crew in each department on board is able to understand any order spoken by the officers.*

46 CFR Ch. I (10–1–07 Edition)

(c) The words *able to understand any order spoken by the officers* relates to any order to a member of the crew when directing the performance of that person's duties and orders relating to emergency situations such as used for response to a fire or in using lifesaving equipment. It is not expected that a member of the deck department understand terminology normally used only in the engineroom or vice versa.

(d) Whenever information is presented to the Coast Guard that a vessel fails to comply with the specified language requirements the Coast Guard investigates the allegation to determine its validity. In determining if an allegation is factual, the Coast Guard may require a demonstration by the licensed individuals and crew that appropriate orders are understood. The demonstration will require that orders be spoken to the individual members of the crew by the licensed individuals in the language ordinarily and customarily used by the licensed individuals. The orders must be spoken directly by the licensed individual to the crew member and not through an interpreter. Signs, gestures, or signals may not be used in the test. The Coast Guard representative will specify the orders to be given and will include not only daily routine but orders involving emergencies, either of a departmental or of a general nature. This test will be conducted, if possible, at a time reasonably in advance of the vessel's departure, to avoid delays.

Subpart G—Computations

§ 15.801 General.

The OCMI will determine the specific manning levels for vessels required to have certificates of inspection by part B of subtitle II of title 46 U.S.C. The masters or individuals in command of all vessels, whether required to be inspected under 46 U.S.C. 3301 or not, are responsible for properly manning vessels in accordance with the applicable laws, regulations, and international conventions.

[CGD 81–059, 54 FR 149, Jan. 4, 1989]